



TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION	v
À PROPOS DES AUTEURS	x
INTRODUCTION	
<i>Pierre A. Michaud</i>	
I. POURQUOI DEVRAIT-ON CHOISIR L'ARBITRAGE?	1
A. Flexibilité et rapidité.....	1
1. Flexibilité	1
2. Rapidité.....	2
B. Choix de l'arbitre.....	2
C. Décision finale et sans appel	3
D. Confidentialité du processus	3
II. EFFICACITÉ DU PROCESSUS	3
III. CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE	4
IV. TÉMOINS EXPERTS	4
V. RÈGLE DE LA PROPORTIONNALITÉ	4
VI. ARBITRAGE AD HOC	4



VII. ARBITRAGE INSTITUTIONNEL.....	5
A. Centre canadien d'arbitrage commercial	5
B. ADR Institute of Canada / Institut d'arbitrage et de médiation du Canada.....	6
C. Institut de médiation et d'arbitrage du Québec	6
D. ADR Chambers Canada.....	7
CONCLUSION	7

CHAPITRE 1

NOTIONS GÉNÉRALES

Alain Prujiner

INTRODUCTION.....	9
I. NOTION D'ARBITRAGE.....	10
A. Définition de l'arbitrage.....	10
1. Arbitrage conventionnel.....	10
2. Arbitrage juridictionnel et immunités des arbitres	11
a) Rôle juridictionnel	11
b) Immunité des arbitres	12
3. Arbitrage et médiation	13
4. Arbitrage et expertise.....	15
5. Amiable composition.....	17
B. Arbitrabilité et compétence arbitrale.....	18
1. Notion d'arbitrabilité	18
2. Autonomie de la convention d'arbitrage.....	19
3. Compétence/compétence.....	19



4. <i>Limites à l'arbitrabilité</i>	21
c) <i>Limites légales</i>	21
d) <i>Limites contractuelles</i>	22
C. Types d'arbitrage.....	23
1. <i>Local ou international</i>	23
2. <i>Ad hoc ou institutionnel</i>	24
II. CONTRAT D'ARBITRAGE	25
A. Contrat écrit.....	25
B. Compromis et clause compromissoire	26
1. <i>Compromis</i>	26
2. <i>Clause compromissoire</i>	27
C. Opposabilité de la clause compromissoire.....	27
D. Clause parfaite.....	30
E. Clause pathologique	31
III. JURIDICTION ARBITRALE.....	32
A. Constitution du tribunal arbitral	32
1. <i>Nomination des arbitres</i>	32
a) <i>Modalités de désignation des arbitres</i>	32
b) <i>Indépendance des arbitres</i>	34
2. <i>Siège de l'arbitrage</i>	36
B. Mise en oeuvre de la procédure.....	37
1. <i>Acte de mission</i>	37
2. <i>Mesures provisoires</i>	38
IV. DROIT APPLICABLE À L'ARBITRAGE	40



A. Droit applicable au fond	40
B. Droit applicable à l'arbitrage	41

CHAPITRE 2

CARACTÈRE OBLIGATOIRE DES CLAUSES D'ARBITRAGE

Marc Gold

INTRODUCTION.....	43
I. ÉLÉMENTS D'UNE CLAUSE D'ARBITRAGE OBLIGATOIRE.....	45
A. Définition	45
B. Formalités	46
C. Clauses externes	48
D. Limites législatives et ordre public.....	49
E. Arbitrage ou autre chose?	52
II. INTERPRÉTATION DE LA CLAUSE D'ARBITRAGE	54
A. « Caractère final et exécutoire de la sentence arbitrale »	55
B. « À l'exclusion des tribunaux »	56
C. Libellé obligatoire ou facultatif?.....	56
D. Choix de la loi applicable et autres considérations	58
E. Portée de la clause d'arbitrage : la définition du différend	58
III. AUTONOMIE DE LA CLAUSE D'ARBITRAGE	61
IV. CLAUSE ESCALATOIRE DE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS.....	65



CHAPITRE 3

PORTÉE DE L'ARBITRAGE

Annie Lespérance

INTRODUCTION..... 71

I. COMPÉTENCE RATIONE MATERIAE DU TRIBUNAL ARBITRAL 72

 A. Loi 72

 B. Convention d'arbitrage 74

 1. Formulation de la convention d'arbitrage 74

 2. Recours..... 77

 a) Mesures provisionnelles, injonctions, exécution en nature..... 77

 b) Dommages extracontractuels..... 80

 c) Dommages punitifs.....81

II. COMPÉTENCE RATIONE PERSONAE DU TRIBUNAL ARBITRAL 82

 A. Transfert de la convention d'arbitrage..... 82

 B. Consentement implicite 83

 C. Levée du voile corporatif, alter ego..... 83

 D. Théorie de l'entité économique 84

 E. Appel en garantie..... 85

CONCLUSION 86

CHAPITRE 4

ARBITRAGE AU QUÉBEC

Marie-Louise Delisle, Érika Normand-Couture, Stephen L. Drymer

INTRODUCTION..... 89

I. RÈGLES DE PROCÉDURE PRÉVUES AU NOUVEAU CODE DE PROCÉDURE CIVILE..... 90



A. Commentaires préliminaires à la validité de la convention d'arbitrage.....	90
B. Renvoi à l'arbitrage	92
C. Déroulement du processus d'arbitrage en vertu du Code de procédure civile	93
1. Avis d'arbitrage	93
2. Procédure arbitrale	94
3. Phase écrite	95
4. Audition	95
5. Droit applicable.....	97
D. Respect de la règle audi alteram partem.....	98
E. Sentence arbitrale.....	98
F. Homologation	100
II. RÈGLES DE PREUVE APPLICABLES.....	100
III. CARACTÈRE SUPPLÉTIF DU DROIT QUÉBÉCOIS.....	101
IV. ÉTENDUE DES POUVOIRS DES ARBITRES.....	103
A. Exécution forcée	104
B. Mesures provisionnelles.....	104
C. Attribution des dépens.....	105
V. FORUMS QUÉBÉCOIS D'ARBITRAGE.....	106
CONCLUSION	108

CHAPITRE 5

ARBITRAGE INTERNATIONAL

Martin J. Valasek, Stéphanie Bachand

INTRODUCTION.....	109
-------------------	-----



I. CADRE NORMATIF RELATIF À L'ARBITRAGE INTERNATIONAL	111
A. Instruments internationaux	111
1. <i>Convention de New York</i>	111
2. <i>Loi type de la CNUDCI</i>	114
B. Lois étatiques sur l'arbitrage international	115
1. <i>Commentaires préliminaires sur la « lex arbitri »</i>	15
2. <i>Lois d'arbitrage commercial international au Canada et au Québec</i>	116
3. <i>Autres lois étatiques en matière d'arbitrage international</i>	119
II. PARTICULARITÉS DE L'ARBITRAGE INTERNATIONAL	120
A. Neutralité	120
B. Prévisibilité	121
C. Caractère exécutoire de la sentence arbitrale étrangère	122
D. Flexibilité	123
E. Caractère privé de l'arbitrage et confidentialité	123
F. Efficacité (coûts et délais)	125
G. Mélange de cultures juridiques	126
III. FORMES D'ARBITRAGE ET PRINCIPAUX RÈGLEMENTS	128
A. Arbitrage ad hoc	129
B. Arbitrage institutionnel	131
1. <i>Arbitrages entre parties commerciales</i>	132
a) <i>Cour internationale d'arbitrage de la Chambre de commerce internationale (CCI)</i>	132
b) <i>London Court of International Arbitration (LCIA)</i>	135
c) <i>American Arbitration Association/International Center for Dispute Resolution (AAA/ICDR)</i>	135



2. Arbitrages impliquant un État.....	136
a) Convention du Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (Convention CIRDI).....	136
b) Cour permanente d'arbitrage (CPA).....	138
3. Autres institutions arbitrales.....	139
IV. CONVENTION D'ARBITRAGE.....	139
A. Commentaires préliminaires et clauses types	139
B. Éléments essentiels	142
1. Caractère obligatoire et exclusif de l'arbitrage	142
2. Portée de l'arbitrage.....	143
3. Siège de l'arbitrage.....	143
C. Éléments optionnels.....	144
1. Règles de procédure applicables.....	144
2. Nombre d'arbitres et mécanisme de nomination.....	145
3. Langue de l'arbitrage.....	146
4. Droit applicable au fond du différend.....	147
5. Confidentialité.....	147
6. Négociation et médiation.....	149
D. Situations complexes	150
1. Parties multiples	150
2. Contrats multiples	151
V. PROCÉDURE D'ARBITRAGE.....	151
A. Demande d'arbitrage et réponse	152
B. Constitution du tribunal arbitral	154



C. Conférence sur la gestion de la procédure	156
1. <i>Acte de mission</i>	157
2. <i>Entente sur le calendrier procédural</i>	158
3. <i>Secrétaire administratif</i>	158
D. Mesures provisoires ou conservatoires	159
E. Échange des prétentions écrites	160
F. Communication et production de documents.....	162
G. Audiences	163
H. Mémoires après-audience	163
I. Clôture des débats	163
J. Sentence arbitrale.....	164
CONCLUSION	165

CHAPITRE 6

L'ARBITRAGE ET LES PARTIES FAIBLES

Geneviève Saumier

INTRODUCTION.....	167
A. Protection des parties faibles en arbitrage.....	168
1. Québec	168
a) Consommateurs.....	168
(i) Contrat interne.....	169
(ii) Contrat international.....	170
b) Employés.....	171
c) Adhérents.....	172



2. Hors Québec	173
a) Provinces de common law	173
b) États-Unis et Union européenne	176

CHAPITRE 7

DÉROULEMENT D'UN ARBITRAGE CONVENTIONNEL AU QUÉBEC

Olivier Després

INTRODUCTION.....	179
I. AVIS D'ARBITRAGE	180
II. COMPOSITION DU TRIBUNAL D'ARBITRAGE	182
III. MISSION ARBITRALE	187
IV. GESTION DE L'INSTANCE	192
A. Conférence préparatoire.....	193
1. <i>Moyens préliminaires</i>	195
2. <i>Exposés des parties</i>	196
3. <i>Règles propres à la procédure arbitrale et à la preuve</i>	196
a) <i>Communication des procédures et des pièces</i>	197
b) <i>Interrogatoires au préalable</i>	198
c) <i>Moyens de simplifier la preuve</i>	199
d) <i>Expertises</i>	199
e) <i>Incidents en cours d'instance</i>	200
f) <i>Planification du déroulement de l'audition</i>	201
B. En cours d'audition	202
V. QUESTIONS INCIDENTES.....	203



A. Enregistrement de l'audition	203
B. « MedArb	204
CONCLUSION	205

CHAPITRE 8

SENTENCE ARBITRALE

René Cadieux

REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	209
INTRODUCTION.....	210
I. NOTION DE SENTENCE (SENTENCES ET DÉCISIONS).....	211
II. TYPES DE DÉCISIONS / SENTENCES	213
A. Notes préliminaires.....	214
1. <i>Libellé insuffisant</i>	214
2. <i>Découpage de l'arbitrage : sentences partielles</i>	214
3. <i>Décisions de procédure et sentences</i>	214
B. Décisions procédurales : position classique – Non-intervention judiciaire.....	216
C. Décisions procédurales : position alternative	219
D. Sentence partielle	222
E. Réserve de compétence et sentence additionnelle complémentaire.....	223
III. PROCESSUS D'ÉMISSION DE LA SENTENCE ET CONTENU	224
A. Délibéré et secret du délibéré	224
1. <i>Le délibéré : aspect temporel</i>	224
2. « Secret » et forme du « délibéré »	227
3. <i>Étendue du « secret du délibéré</i>	230



4. Sanction attachée au secret du délibéré.....	233
5. Obligation de confidentialité.....	234
6. Immunité de l'arbitre.....	234
B. Avis minoritaire et dissidence.....	236
1. Introduction.....	236
2. Droit québécois.....	238
3. Opportunité de la dissidence.....	242
4. Conclusion.....	250
C. Délai pour rendre la sentence.....	251
1. Code de procédure civile.....	251
2. Dispositions contractuelles.....	252
D. Sentences particulières.....	255
1. Règlement du différend.....	255
2. Sentence par défaut.....	255
E. Mentions dans la sentence.....	256
1. Exigence de l'écrit, motivation et dispositif.....	256
a) Écrit.....	257
b) Motivation.....	259
c) Dispositif (conclusions).....	264
2. Frais de l'arbitrage.....	266
a) Généralités.....	266
b) Dépens.....	267
c) Clauses conventionnelles quant aux frais.....	267
3. Signature.....	268

4. <i>Date et lieu</i>	269
5. <i>Mentions additionnelles</i>	270
a) <i>Nom des parties</i>	270
b) <i>Nom des arbitres</i>	270
c) <i>Nom des avocats</i>	271
d) <i>Synopsis de la sentence</i>	271
6. <i>Transmission de la sentence</i>	272
IV. EFFET DE L'ÉMISSION DE LA SENTENCE SUR LA PROCÉDURE ARBITRALE.....	272
A. Introduction	272
B. Caractère obligatoire de la sentence	274
C. Dessaisissement des arbitres (functus officio) et autorité de la chose jugée (res judicata) : conséquences du prononcé de la sentence	277
1. <i>Dessaisissement</i>	278
a) <i>Considérations préliminaires</i>	278
b) <i>Sentences partielles</i>	280
2. <i>Autorité de la chose jugée (res judicata)</i>	289
D. <i>Conclusion</i>	291
V. CARACTÈRE OBLIGATOIRE DE LA SENTENCE, POUVOIR DE CORRIGER, D'INTERPRÉTER ET DE COMPLÉTER LA SENTENCE ARBITRALE	292
A. Introduction – Observations préliminaires.....	292
B. Délais.....	295
1. <i>Délai quant à l'article 945.5 C.p.c</i>	295
2. <i>Délai quant à l'article 945.6 C.p.c</i>	295
C. Généralités quant aux articles 945.6 et 945.7 C.p.c	296
D. Rectification, correction et omission	299



1. Rectifier, dans la sentence, une erreur d'écriture ou de calcul ou quelque autre erreur matérielle (« clerical error ») (art. 945.5 et 945.6, al. 1 C.p.c)	299
2. Si les parties en ont convenu, interpréter une partie précise de la sentence	301
3. Rendre une sentence additionnelle sur une partie de la demande omise dans la sentence	306
C. Autres situations	308
1. Fraude	309
2. Bon sens, équité et loyauté procédurale	311
3. Conclusion	311
CONCLUSION	318

CHAPITRE 9

ASSISTANCE DES TRIBUNAUX DANS LE CADRE DE L'ARBITRAGE

Marie-Josée Hogue

INTRODUCTION.....	319
I. AVANT LA CONSTITUTION DU TRIBUNAL ARBITRAL.....	320
A. Renvoi à l'arbitrage	320
B. Constitution du tribunal d'arbitrage.....	330
II. APRÈS LA CONSTITUTION DU TRIBUNAL ARBITRAL	334
A. Révocation de l'arbitre	334
B. Récusation de l'arbitre.....	337
C. Obtention de preuves	341
III. MESURES PROVISOIRES.....	344



CHAPITRE 10

HOMOLOGATION ET ANNULATION DES SENTENCES ARBITRALES

Patrick Ferland

INTRODUCTION..... 347

I. DISPOSITIONS ET PRINCIPES APPLICABLES 348

II. HOMOLOGATION DES SENTENCES ARBITRALES.....352

 A. Types de décisions arbitrales soumises au contrôle des tribunaux353

 B. Nature du contrôle effectué, motifs de refus d'homologation et absence de révision du mérite de la sentence 356

 C. Procédure applicable 359

III. ANNULATION DES SENTENCES ARBITRALES QUÉBÉCOISES 363

IV. MOTIFS JUSTIFIANT L'ANNULATION ET LE REFUS D'HOMOLOGATION 367

 A. Absence de capacité pour conclure la convention d'arbitrage 367

 B. Invalidité de la convention d'arbitrage 368

 C. Partie non informée de la désignation des arbitres ou de la procédure arbitrale ou autre impossibilité de faire valoir ses moyens 370

 D. Non-respect du mode de nomination des arbitres ou de la procédure arbitrale374

 E. Sentence portant sur un différend non visé dans la convention d'arbitrage ou contenant des décisions qui en dépassent les termes 376

 F. Impossibilité de régler le différend par arbitrage au Québec..... 382

 G. Contrariété à l'ordre public 383

 H. Sentence étrangère non obligatoire, suspendue ou annulée au lieu d'origine..... 387

CONCLUSION 389



ANNEXE 1

Comparaison des dispositions en matière d'arbitrage contenues dans la Loi instituant le nouveau Code de procédure civile avec celles présentement en vigueur dans le Code de procédure civile du Québec 391

ANNEXE 2

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, 330 R.T.N.U. 38 (10 juin 1958)..... 411

ANNEXE 3

Loi type de la cnudci sur l'arbitrage commercial international, Doc. N.U. A/40/17, ann. I (1985) [A/61/17, ann. I (2006)] 415

TABLE DE LA LÉGISLATION CITÉE..... 427

TABLE DE LA JURISPRUDENCE CITÉE 441

BIBLIOGRAPHIE..... 459

INDEX ANALYTIQUE..... 473